

175/MC/2023 del 6/11/2023

## AFFIDAMENTO DIRETTO SEMPLIFICATO TRAMITE DETERMINA A CONTRARRE

OGGETTO : Avvio del procedimento per il servizio di preparazione, traduzione e adattamento in francese di *Alla ricerca della morale perduta* di Eugenio Scalfari, incluse quattro letture teatralizzate per rievocare Eugenio Scalfari in dialogo con Voltaire nel 2024 in regione (Lione, Clermont Ferrand, Chambéry, Bourg en Bresse);  
CIG: Z593D22C2D

### IL DIRETTORE

Visto il decreto del Presidente della Repubblica 5 gennaio 1967, n.18, “Ordinamento dell’amministrazione degli affari esteri”;

Vista la legge 7 agosto 1990, n. 241, “Nuove norme in materia di procedimento amministrativo e di diritto di accesso ai documenti amministrativi”;

Visto il decreto del Ministro degli affari esteri 27 aprile 1995, n. 392, “Regolamento recante norme sull'organizzazione, il funzionamento e la gestione finanziaria ed economico-patrimoniale degli istituti italiani di cultura all'estero”;

Visto il decreto del Ministro degli affari esteri e della cooperazione internazionale 2 novembre 2017, n. 192, “Regolamento recante disciplina delle procedure per l’affidamento e la gestione dei contratti da eseguire all’estero”;

Considerata l’esigenza di dare attuazione ai principi desumibili dall’articolo 32, comma 2, del decreto legislativo 18 aprile 2016, n. 50, individuando preventivamente gli elementi essenziali del contratto e i criteri di selezione degli operatori economici e delle offerte;

Visto che questo Istituto organizza nel 2024, in collaborazione con le Società Dante Alighieri di Clermont Ferrand, Chambéry e l’Associazione Le Rondini Pugliesi di Bourg en Bresse, quattro letture teatralizzate di *Alla ricerca della morale perduta* di Eugenio Scalfari per rievocare Eugenio Scalfari in dialogo con Voltaire nel 2024 in regione;

Visto il bilancio di previsione per l’esercizio finanziario 2024 e, in particolare, i criteri di programmazione della spesa delineati dalla relazione di cui all’articolo 21, comma 6, del DM n. 392 del 1995;

Considerato che, tenuto conto dell’interesse pubblico sotteso al perseguimento del mandato istituzionale della sede, si rende necessario acquisire il servizio di preparazione, traduzione e adattamento in francese di *Alla ricerca della morale perduta* di Eugenio Scalfari, incluse quattro letture teatralizzate per le letture di cui sopra, per le motivazioni indicate nella suddetta relazione;

Vista la proposta del 6 novembre 2023 da cui risulta che l'operatore economico Xavier Jacquelin (autoentrepreneur), sito 22 quai Arloing, 69009 Lyon, SIRET n. 98080673100017, ha offerto di rendere le prestazioni per l'importo di € 2.000,00 (duemila euro) al netto delle imposte indirette;

Considerato che il suddetto importo trova capienza nelle risorse finanziarie all'uopo allocate nel bilancio della sede;

Considerato che, per la tipologia e per il valore stimato del contratto da acquisire, l'articolo 7, comma 2, lettera a) del DM n. 192 del 2017, prevede che il contraente sia selezionato mediante affidamento diretto;

Considerato che, sulla base delle verifiche effettuate a cura del responsabile unico del procedimento, Dott.ssa Anna Pastore, Direttore in relazione alle condizioni del mercato di riferimento e all'oggetto e tipologia delle prestazioni da acquisire, l'importo contrattuale è congruo e l'operatore individuato possiede i requisiti previsti per l'affidamento dell'appalto;

### **DETERMINA**

1. di approvare la proposta contrattuale citata in premessa;
2. che la spesa connessa alla presente procedura sarà imputata al Capitolo 01, Titolo III del bilancio di sede;
3. di nominare il dipendente indicato in premessa quale responsabile unico del procedimento, che, con autonomia decisionale, svolge tutte le attività riferite al suddetto affidamento, ivi comprese quelle in materia di trasparenza e di prevenzione della corruzione e di protezione dei dati personali, in conformità con la vigente normativa, individuando le modalità appropriate per il perseguimento delle esigenze pubbliche sottese all'appalto di cui trattasi.

Lione, 6 novembre 2023

Il responsabile unico del procedimento

---

Anna Pastore  
Direttore